



التاريخ: ٢٠ شباط/ فبراير ٢٠١٢
الأصل: إنكليزي

البند الرابع من جدول الأعمال

منتديات الحوار العالمي وولاية الاجتماعات القطاعية: منتديات الحوار العالمي - الدروس المستخلصة

غرض الوثيقة

مجلس الإدارة مدعو في هذه الوثيقة إلى الموافقة على المقترحات المقدمة بشأن التحسينات على شكل منتديات الحوار العالمي (انظر مشروع القرار في الفقرة ١٦).

الهدف الاستراتيجي المعني: تعزيز الهيكل الثلاثي والحوار الاجتماعي، النتيجة ١٣: تطبيق نهج خاص بكل قطاع للعمل اللائق.

الانعكاسات السياسية: لا توجد.

الانعكاسات القانونية: في حال اعتماد المقترحات فإنها ستفضي إلى ما يلي: تفويض القرار بشأن تشكيل منتدى للحوار العالمي إلى هيئة مكتب مجلس الإدارة وإرساء قواعد جديدة لتعيين رؤساء منتديات الحوار العالمي.

الانعكاسات المالية: لا توجد.

إجراء المتابعة المطلوب: في حال الموافقة على المقترحات فإنّ المكتب سيطبقها في الوقت المناسب قبل انعقاد المنتدى القادم للحوار العالمي المزمع عقده عام ٢٠١٢ (بشأن الاحتياجات المستقبلية من المهارات والتدريب في صناعة النفط والغاز، كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢).

الوحدة مصدر الوثيقة: إدارة الأنشطة القطاعية.

الوثائق ذات الصلة: الوثيقة GB.312/POL/5.

موجز تنفيذي

تستعرض هذه الوثيقة مقترحات من أجل تحسين سير عمل منتديات الحوار العالمي.

أولاً - المقدمة

١. قام مجلس الإدارة، في دورته الأخيرة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١، بمناقشة الدروس المستخلصة من منتديات الحوار العالمي^١ وقرر مواصلة بحث هذه المسألة في الدورة الحالية^٢. والغرض من هذه الوثيقة هو توفير أساس لهذه المناقشة^٣.

٢. والمقترحات التي لاقت دعماً كبيراً في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١، ترد في القسم ثانياً؛ وترد في القسم ثالثاً مقترحات جديدة تستند إلى البيانات المقدمة في تشرين الثاني/نوفمبر.

ثانياً - مقترحات لاقت دعماً في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١

٣. عند انتهاء المناقشة في تشرين الثاني/نوفمبر، تبين أن المقترحات الواردة في تلك الوثيقة لم تحظ جميعها بالدعم الكامل من جانب كافة أعضاء مجلس الإدارة الذين أخذوا الكلمة. وعلى هذا الأساس، يُقترح على مجلس الإدارة أن يؤيد الآن المقترحات التي لم تلقَ أي اعتراض، وهي الفقرات ١٢ و ١٦ و ١٨ من الوثيقة GB.312/POL/5، الواردة فيما يلي.

التحسينات في مرحلة البرمجة

١٢. نظراً إلى أن الأنواع الثلاثة للاجتماعات المشار إليها فيما يلي تتسم بخصائص مختلفة، سيقوم المكتب في المستقبل بإحاطة الهيئات الاستشارية علماً بمواطن قوة مختلف الأشكال وحدودها، من أجل تسهيل اختيار أنسب نوع للاجتماع، وضمان عدم اختيار منتديات الحوار العالمي لمعالجة مسائل ليست مركزة على النحو المناسب لمناقشتها في هذه المهلة الزمنية القصيرة. وعليه، سيطلب المكتب من الهيئات الاستشارية، عند مناقشة المقترحات، أن تحدد الغرض المنشود من منتدى الحوار العالمي. كما سيطلب من هذه الهيئات أن تضمن أن الغرض المنشود من كل منتدى للحوار العالمي مركز تركيزاً كافياً، وأن تظل على إدراك أنها اجتماعات قصيرة المدة تعالج مسائل مواضيعية محددة تماماً وترتدي أهمية كبيرة بالنسبة إلى القطاع المعني، وليست استعراضاً عاماً للاتجاهات والمسائل، وأنه من غير الممكن مناقشة أكثر من ثلاثة بنود (إلى جانب التوصيات المتعلقة بأنشطة المتابعة) خلال المنتدى نفسه.

شكل موحد للمدخلات

١٦. بغية الإدخار في التكاليف وتحقيق المزيد من التركيز، ينبغي اتباع معايير موحدة في مدخلات كل منتدى من منتديات الحوار العالمي. وينبغي ألا تتجاوز وثائق العمل ٢٠ صفحة في الإنكليزية أو الفرنسية أو الإسبانية؛ وينبغي أن تشمل البنود المقترحة للمناقشة؛ وأن تشير إلى أهم عناصر المسألة، مع التركيز على التطورات الأخيرة وتوفير الوقائع والأرقام. وبغية ضمان قدر أكبر من الاهتمام بالموضوع، ولاسيما مشاركة وزارات العمل والوزارات المعنية بقطاع محدد، يقترح المكتب أن تستند وثائق العمل إلى

^١ الوثيقة GB.312/POL/5.

^٢ الوثيقة GB.312/POL/PR، الفقرة ١٠٤.

^٣ بالرغم من أن هذه الوثيقة تكتفي بذاتها، لأن جميع المقترحات المطروحة للمناقشة في هذه الدورة، والتي جرى تقديمها في تشرين الثاني/نوفمبر، ترد في هذه الوثيقة، قد يرغب القارئ في العودة إلى الفقرات الاستهلاكية في الوثيقة GB.312/POL/5 للحصول على معلومات أساسية.

استبيانات موجزة معدة من خلال المشاورات داخل الهيئات الاستشارية، ومرسلة إلى منظمات العمال ومنظمات أصحاب العمل والحكومات، بالإضافة إلى البحوث التي يضطلع بها الأخصائيون القطاعيون.^٤

زيادة المساعدة المقدمة إلى المشاركين

١٨. انتقد ممثلو الحكومات، على وجه الخصوص، الافتقار إلى قواعد واضحة. ولهذا السبب، يقترح المكتب وضع تعليمات جديدة أكثر تفصيلاً بشأن الممارسات والقواعد المنطبقة على منتديات الحوار العالمي، على نحو ما يرد في هذه الوثيقة، وتقديمها إلى جميع المجموعات في بداية اليوم الأول، وإتاحة هذه المواد على شبكة الإنترنت لمساعدة المندوبين في تحضيراتهم لكل منتدى من منتديات الحوار العالمي.

ثالثاً - مقترحات جديدة

٤. بالإضافة إلى ذلك، مجلس الإدارة مدعو للنظر في عدد من المقترحات الإضافية التي تستجيب للبيانات والطلبات المقدمة إلى الدورة الأخيرة لمجلس الإدارة.^٥

٥. وفي هذا السياق، يُقترح أن تستعرض في نهاية فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، الخبرة المكتسبة في تنفيذ المقترحات التي اعتمدها مجلس الإدارة للسماح بالمزيد من التعديلات المحتملة.

التحسينات في مرحلة البرمجة

٦. أثيرت شواغل ترتبط بمقترح تفويض القرار المتعلق بتشكيل كل منتدى من منتديات الحوار العالمي إلى هيئة مكتب مجلس الإدارة. وكان هذا المقترح قد قدم بغية زيادة خفض عدد الطلبات المقدمة إلى مجلس الإدارة ومشاكل التوقيت المصاحبة لها في حال برزت الحاجة إلى إجراء تغييرات على التشكيل.

٧. ومن باب الاستجابة لهذه الشواغل، يؤكد المكتب إدراكه إن هذا التفويض ممكن. ويمكن اعتبار التشكيل، أي عدد المشاركين عن كل مجموعة من المجموعات الثلاث، عنصراً ضمن "برنامج" الاجتماعات في مفهوم المادة ٢-٣ من النظام الداخلي لمجلس الإدارة، وهو بالتالي مشمول في التفويض بموجب المادة المذكورة.

٨. ومن المقترح بالتالي أن يقوم مجلس الإدارة بتفويض القرار المتعلق بتشكيل منتديات الحوار العالمي إلى هيئة مكتبه، وأن يوعز في الوقت نفسه إلى رئيسته ضمان أن تجري المشاورات مع رئيس مجموعة الحكومات أو ممثله، علماً بأن أي قرار بشأن تشكيل منتدى للحوار العالمي لن يتناول سوى المشاركة المسددة لممثلي العمال وممثلي أصحاب العمل، ولن يكون لديه آثار سلبية على التمثيل الحكومي، نظراً لأن جميع منتديات الحوار العالمي مفتوحة للمشاركة أمام أي حكومة مهتمة بالأمر.

٩. ويُقترح كذلك أن يوعز مجلس الإدارة إلى المكتب بالنظر على النحو الواجب في ضرورة توزيع الاجتماعات بشكل متساوٍ قدر المستطاع على فترة السنتين، وبندكر الهيئات الاستشارية بأن تراعي هذه الضرورة، عند إعداد المقترحات المتعلقة بالأنشطة المدرجة في برنامج الأنشطة القطاعية، وذلك توخياً لتجنب الاختناقات المحتملة، وفي الوقت نفسه الحفاظ على المرونة اللازمة بما يتيح إيجاد حلول سريعة للمسائل الناشئة، واقتراح برنامج لا يشمل أكثر من ثمانية اجتماعات في بداية كل فترة سنتين.

٤ في حال اعتماد جميع المقترحات، ستجري إعادة تقييم استخدام الاستبيانات (تمشياً مع الفقرة ٦) بغية ضمان تجنب زيادة الأعباء المتأتية عن تقديم التقارير.

٥ لا تشمل المقترحات الجديدة جميع المسائل المعالجة أصلاً في الوثيقة GB.312/POL/5، لأن بعضها لاقى اعتراضاً شديداً، مثل المقترحات التي تطلب أن تشمل ولاية كل منتدى للحوار العالمي أن يقرر ما إذا كان ينبغي للمنتدى المعني أن يعتمد نقاط التوافق (الفقرة ١٣) أو الاقتصار على تنظيم اجتماعين في الفصل الواحد (الفقرة ١٤) أو إدراج قواعد ثابتة بشأن وضع نقاط التوافق ومناقشتها (الفقرات ١٩ إلى ٢٢).

شكل موحد للمدخلات

١٠. نظراً إلى الدعم الكبير الذي حصلت عليه المقترحات في تشرين الثاني/ نوفمبر من أجل توحيد شكل المدخلات، أدرج المكتب من جديد مقترحه ومفاده أن "نقاط التوافق" ينبغي ألا تتجاوز ثلاث صفحات وأن تشمل أقساماً مجموعة بما يتمشى مع النقاط المقدمة للمناقشة بشأن "نقاط التوافق" و"أنشطة المتابعة" المقترحة.

١١. وبالنظر إلى المناقشات في تشرين الثاني/ نوفمبر، يُقترح أيضاً إدراج قسم بشأن "المسائل التي تستلزم المزيد من الانتباه". ومن شأن هذا القسم أن يشمل مواضيع لم يتم التوصل إلى اتفاق مباشر بشأنها خلال منتدى الحوار العالمي المعني، ولكن من الممكن معالجتها في أنشطة مستقبلية، مثل إجراء البحوث أو تنظيم اجتماع ثلاثي.

١٢. وكما هي الحال بالنسبة إلى الاجتماعات القطاعية واجتماعات الخبراء، سيستمر إعداد تقرير عن المناقشات. ومن المقترح ألا يتجاوز هذا التقرير عادة ٤٠ صفحة عن كل منتدى للحوار العالمي مدته يومان.

تعيين الرئيس

١٣. نظراً إلى أن منتديات الحوار العالمي تتمتع بشكل جديد، قام المكتب بتعيين رؤساء من الخارج بما يتمشى مع الممارسة المعتادة بالنسبة إلى اجتماعات الخبراء. وفي حين تعود هذه الممارسة بالفائدة في سياق اجتماعات الخبراء، حيث أن اختيار خبير حكومي رئيساً يفرض تلقائياً إلى عدم قدرته على المشاركة في المناقشات مشاركة كاملة، إلا أنه يبدو أن هذه الطريقة غير مكيفة مع واقع منتديات الحوار العالمي، التي يمكن لجميع الحكومات المهتمة المشاركة فيها. ولهذا السبب، يقترح المكتب أن يجري تعيين الرئيس في المستقبل من إحدى المجموعات الثلاث، عادة مجموعة الحكومات، كما هي الحال مثلاً بالنسبة إلى لجان مؤتمر العمل الدولي. وعند تعيين رئيس، يقترح أيضاً تشجيع منتديات الحوار العالمي على إعطاء الأفضلية إلى المشاركين من ذوي الخبرة، لاسيما أعضاء مجلس الإدارة.

مدة منتديات الحوار العالمي

١٤. في حين امتدت جميع منتديات الحوار العالمي المعقودة حتى الآن على فترة يومين، أشار المشاركون في عدد من هذه المنتديات إلى أن الوقت المخصص ليس كافياً. واستناداً إلى هذه المعلومات، شدد أعضاء مجلس الإدارة على أنه قد يكون هناك حالات تدعو فيها الضرورة إلى اعتماد نهج أكثر مرونة.

١٥. ومن المقترح بالتالي في مرحلة البرمجة أن تقوم الهيئات الاستشارية القطاعية قبل ذلك بوضع توصية بشأن طول كل منتدى من منتديات الحوار العالمي (من يومين إلى ثلاثة أيام) وأن يحدد مجلس الإدارة مدة كل منتدى للحوار العالمي خلال تلك الدورة، عند اعتماد برنامج الأنشطة في إطار برنامج الأنشطة القطاعية. وترد في الملحق تقديرات زيادات الكلفة التي قد تنشأ جراء تمديد فترة منتدى الحوار العالمي بإضافة يوم واحد.

رابعاً - مشروع قرار

١٦. إن مجلس الإدارة:

(أ) يؤيد المقترحات بشأن إجراء تحسينات على شكل منتدى الحوار العالمي، الواردة في الفقرات ٣ و ١ و ٩ و ١٠ و ١١ و ١٢ و ١٣ و ١٥؛

(ب) يفوض هيئة مكتبه، بموجب الفقرة ٢-٣-١ (أ) من نظامه الداخلي، سلطة الموافقة على تشكيل منتديات الحوار العالمي من حيث عدد المشاركين المدعوين من العمال وأصحاب العمل.

الملحق

التكاليف المقدرة التي قد تنشأ عن تمديد مدة منتدى الحوار العالمي بإضافة يوم واحد^١

تكلفة إضافية	تكلفة الوحدة	عدد الوحدات المطلوبة	المجموع (بدولار الولايات المتحدة)
بدل الإقامة اليومي للمشاركين	٤٣٧ فرنكاً سويسرياً (لكل مشارك وعن كل يوم) ^١	رهنأ بعدد المشاركين الذين يغطي المكتب تكاليفهم في الاجتماع المعني	مثلاً: ٥٢٤٤ دولاراً أمريكياً (بالنسبة إلى ١٢ مشاركاً)
الترجمة الفورية	١٦٨٠٠ فرنك سويسري (لغات الإنكليزية والفرنسية والإسبانية) أو ٤٩٠٠٠ فرنك سويسري (لغات الرسمية السبع جميعها) ^٢	يوم واحد ^٣	٢٠٠٠٠ دولار أمريكي (لغات الإنكليزية والفرنسية والإسبانية) أو ٥٨٣٣٣ دولاراً أمريكياً (لغات الرسمية السبع جميعها)
المترجمون التحريريون	٥٠٠ دولار أمريكي (بالنسبة إلى مترجم من الدرجة T3) ^٤	يُطلب عادة مجموعة من أربعة مترجمين (مترجمان للغة الفرنسية ومترجمان للغة الإسبانية)	٢٠٠٠ دولار أمريكي
مدونو المحاضر	٣٠٠ دولار أمريكي	يُطلب عادة مجموعة من أربعة مدونو محاضر	١٢٠٠ دولار أمريكي
المراسيل	٢٠٠ دولار أمريكي	شخص واحد	٢٠٠ دولار أمريكي
الخبراء الخارجيون ^٥	٤٠٠ دولار أمريكي (الأجر الأقصى للخبير) بالإضافة إلى ٤٠٢ دولار أمريكي (بدل الإقامة اليومي) ^٦	عند الاقتضاء	عند الاقتضاء

^١ سعر الصرف الحالي لبدل الإقامة اليومي لمنتدى في اللجنة. ^٢ الإنكليزية والفرنسية والإسبانية، بالإضافة إلى العربية والصينية والألمانية والروسية. ^٣ على افتراض الجدول الحالي: تعقد اجتماعات المجموعات من الساعة ٩ صباحاً ولغاية الساعة ١٠ صباحاً ومن الساعة ٢,٣٠ بعد الظهر ولغاية الساعة ٣,٣٠ بعد الظهر، وتعقد الجلسات العامة من الساعة ١٠ صباحاً ولغاية الساعة ١ ظهرًا ومن الساعة ٣,٣٠ بعد الظهر ولغاية الساعة ٦,٣٠ مساءً. ^٤ الكلفة اليومية الفعلية تتوقف على درجة المترجم. ^٥ في الحالات التي تبرز فيها الحاجة إلى مشورة تقنية عالية التخصص خلال الاجتماع (أي من جانب طبيب بيطري أو عالم في الإحياء المجهرية). ^٦ المعدل الموحد بالنسبة إلى جنيف (كانون الثاني/يناير ٢٠١٢).

بالإضافة إلى التكاليف الواردة في الجدول، من المحتمل تكبد تكاليف أخرى من الصعب قياسها مثل التعويض عن ساعات العمل الإضافية بالنسبة إلى المترجمين وإلى موظفي الخدمات العامة (العاملين في طباعة الوثائق) وقسم المطبعة (إذا دعت الحاجة إلى طباعة وثائق خلال انعقاد الدورة). وتتباين زيادات التكاليف تبايناً كبيراً رهنأ بالجدول الزمني الذي يعتمده المنتدى والوثائق المطلوب إصدارها خلال منتدى الحوار العالمي.

^١ تستند تقديرات التكاليف إلى التكاليف المتكبدة في الاجتماعات الأخيرة والمعدلات الجارية المطبقة. وجرت عملية التحويل من الفرنك السويسري إلى دولار الولايات المتحدة باستخدام سعر الصرف المعتمد في ميزانية الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣ (٠,٨٤ فرنكاً سويسرياً للدولار الأمريكي الواحد).